



1日だけの世界旅行。



インターナショナル フェスティバル2017

TOYOHASHI International Festival 2017
Festival Internacional de TOYOHASHI 2017

11 / 19 日 Sun. Dom. 10:00~16:00

会場
Place
Local

こども未来館ここにこ

Kodomo Miraikan (Coconico)

豊橋市松葉町3丁目1番地

Toyohashi Matsuba-cho 3-1

交通アクセスMAP▶



入場無料

Free Admittance
Entrada Franca

主催

とよはしインターナショナルフェスティバル2017実行委員会
[(公財)豊橋市国際交流協会、同協会国際交流ボランティア・ボランティア団体]

協賛

豊橋みなとライオンズクラブ、国際ソロプチミスト豊橋
国際ソロプチミスト豊橋ポート、(一財)東海テレビ国際基金

後援

豊橋市、豊橋市教育委員会、愛知県、(公財)愛知県国際交流協会、JICA中部、中日新聞社
東愛知新聞社、東海日日新聞社、豊橋ケーブルネットワーク(株)[ティーズ]、エフエム豊橋

●お問い合わせ

(公財)豊橋市国際交流協会

Toyohashi International Association / Associação Internacional de Toyohashi

☎ (0532) 55-3671

<http://www.toyohashi-tia.or.jp>

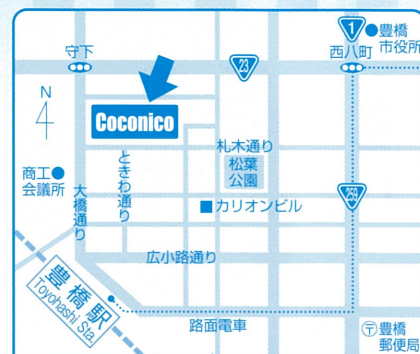
とよはし

平和 交流 共生 のまち

インターナショナル フェスティバル2017

TOYOHASHI International Festival 2017
Festival Internacional de TOYOHASHI 2017

11 19日 Sun. Dom. 10:00~16:00



会場: こども未来館 Coconico
豊橋市松葉町3丁目1番地

ステージイベント

Stage events / Eventos no palco

開会式 10:00

開会宣言

Opening / Cerimônia de Abertura

よさこい「空〜Qou〜」

Yosakoi / Dança Japonesa Yosakoi

午前の部 10:30~12:40

フィリピン民族舞踊「クヨ・ラグラサカン」

Philippino folk dance / Apresentação de dança Filipina

豊橋技科大アカペラサークルj.u.s.t.
「ときは」

Acappella performance / Coral de Acapella

エクアドル民族舞踊「Ninapacari」

Ecuador folk dance / Dança Folclórica do Equador

アフリカの太鼓とダンス「イニセアフリカ」

Traditional African Djembe & dance performance / Dança Africana e Tambores Djembe

ペルー民族舞踊「APT」

Peruvian folk dance / Dança Folclórica do Peru

カポエイラ「Grupo Memória」

Capoeira / Demonstração de Capoeira

午後の部 12:55~16:00

表彰式:
絵画展、フォトコンテスト、スピーチコンテスト

Awards Ceremony: Picture, Photograph and Speech Contest / Cerimônia de Premiação: Concursos de Desenhos, Fotografias e Oratória

フラダンス「ナニ・ロカヒ・フラクラブ」

Hula dance / Dança Havaiana Hula

ウクライナの歌、踊り&アクロヨガ
「Acro Shanti」

Ukraine song, dance and Acro yoga / Música e Dança Ucraniana e Acro yoga

フィットネスダンス

「Vanessa Studio Dance」

Fitness dance / Dança Fitness

ベネズエラ音楽

「デュオ・セレステ&アンサンブル・ブエンテリコ」

Venezuelan music / Música Venezuelana

ポリネシアダンスと閉会式
「ティアオロ」

Polynesian dance / Dança Polinesiana
Closing / Encerramento

●10:30~12:30

第19回日本語 スピーチコンテスト

The 19th Japanese Language
speech contest /
19º Concurso de Oratória
Japonesa

●13:30~14:30

マルチリンガル・ フレンドパーク

Multilingual Friend Park /
Parque dos Amigos Multilíngues

●14:45~15:45

世界を知ろう! 青年海外協力隊、 JICAボランティア体験談

Report about Japan Overseas
Cooperation Volunteers experience /
Relatos das Experiências de
Voluntários em Diversos Países

2F

EV

スタジオA

1F

EV

ここにご広場

ものづくり工房

キッチン工房

芝生広場
Grass Field
Gramado

正面ゲート
Entrance
Entrada

豊橋警察署、日本赤十字社、 三遠ネオフェニックス

Toyohashi police station, Japanese Red Cross Society
and Neophoenix (Basketball team) /
Polícia de Toyohashi, Cruz Vermelha do Japão
e Time de Basquete Neophoenix

エビ、カニ、どじょうすくい

Shrimp, Crab & Loach Scooping /
Pegar Camarão, Caranguejo e Dojô (peixe)

バザー・フェートレード

Fair trade Bazaar / Bazar Beneficente

ペルー・エクアドル・ミャンマー・ネパール・ウクライナ・
日本などの民芸品、アクセサリ

Accessories and Art Crafts of Peru, Ecuador, Myanmar,
Nepal, Ukraine, Japan etc. /
Acessórios e artesanatos do Peru, Equador, Mianmar,
Nepal, Ucrânia, Japão, etc

国際交流団体活動紹介パネル展

Panel Exhibition of International Organizations /
Exposição de Painéis dos Grupos Internacionais

国際交流フォトコンテスト作品展

Photo Contest Exhibition /
Exposição de Fotos do Concurso de Fotografias

エスコラの子どもたち絵画展

Escola Students' Art Exhibition /
Exposição de Desenhos dos Alunos das Escolas

日本文化体験

Japanese Traditional Culture Workshop /
Experimentos da Cultura Japonesa

生け花、茶道、書道、ふろしきラッピング

Ikebana Flower Arrangement, Tea Ceremony,
Calligraphy, Furoshiki wrapping /
Arranjo Floral Ikebana, Cerimônia do Chá,
Caligrafia Japonesa, Embrulho de Furoshiki (lenço)

手打ちそば

Buckwheat noodles / Macarrão Japonês SOBA

バルーンアート&フェイスペイント

Balloon Art & Face paint /
Esculturas de Balões e Pintura Facial

子どもミニ運動会

Child's athletic meet / Mini Gincana para Crianças

ワールドグルメ

Food of the World / Praça de Alimentação Internacional

ブラジル・タイ・ペルー・メキシコ・韓国・フィリピン・
ロシア&ウクライナ、日本の各国料理

Food of Brazil, Thailand, Peru, Mexico, Korea,
Philippines, Russia & Ukraine, Japan /
Culinária do Brasil, Tailândia, Peru, México,
Coreia, Filipinas, Rússia & Ucrânia e Japão